

31995R1172

L 118/10

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

25.5.1995.

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 1172/95
(1995. gada 22. maijs)**

par statistiku, kas attiecas uz Kopienas un tās dalībvalstu preču tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

tā kā Kopienas ārējās tirdzniecības statistika ir neaizstājams kopējās tirdzniecības politikas instruments un tā jāveido, balstoties uz metodēm, kas ir kopējas visām dalībvalstīm;

tā kā tomēr saskaņā ar subsidiaritātes principu dalībvalstīm efektivitātes labad jāievēro kārtība, kas nepieciešama datu vākšanai un analīzei, turpretim Komisijas pārziņā ir Kopienas rezultātu integrācija un izplatīšana;

tā kā Padomes 1975. gada 24. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1736/75 par Kopienas ārējās tirdzniecības statistiku un dalībvalstu savstarpējās tirdzniecības statistiku ⁽²⁾ ir noteikti metodoloģiskie pamati visai šāda veida statistikai;

tā kā līdz ar Padomes 1985. gada 22. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2954/85 par pasākumiem dalībvalstu savstarpējās tirdzniecības statistikas standartizācijai un vienkāršošanai ⁽³⁾ un Padomes 1991. gada 7. novembra (EEK) Regulas Nr. 3330/91 par dalībvalstu savstarpējās preču tirdzniecības statistiku ⁽⁴⁾ pieņemšanu daži Regulas (EEK) Nr. 1736/75 noteikumi vairs nav pietiekami skaidri;

tā kā jāturpina apkopot statistikas datus par Kopienas un tās dalībvalstu preču tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm, balstoties uz muitas procedūrām; tā kā spēkā jau esošie noteikumi būtu vienkārši jāpielāgo grozījumiem muitas noteikumos, kas ieviesti iekšējā tirgus sekmīgai darbībai;

tā kā vēl nav saskaņotu regulu par tranzīta, muitas noliktavu un brīvo zonu, kā arī brīvās tirdzniecības zonu noliktavu statistiku;

tā kā ir vēlams šīs regulas izpildes noteikumos iekļaut tehniskos noteikumus par ārējās tirdzniecības statistikas datu vākšanu;

tā kā būtu ieteicams pārredzamības palielināšanai mainīt attiecīgos noteikumus, apvienojot spēkā esošos dokumentus un izskaidrojot atsevišķus terminus;

tā kā ir svarīgi garantēt vienveidīgu šīs regulas piemērošanu un tālab noteikt Kopienā kārtību, kas dotu iespēju rīkoties, lai piemērotā termiņā ieviestu tā izpildes noteikumus; tā kā būtu jāizveido komiteja, lai šajā nozarē nodrošinātu dalībvalstu un Komisijas ciešu un efektīvu sadarbību,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kopiena un tās dalībvalstis apkopo statistiku par Kopienas un tās dalībvalstu preču tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm saskaņā ar šīs regulas noteikumiem.

I NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

2. pants

Šajā regulā, neskarot nekādus atsevišķus noteikumus:

- a) "preču tirdzniecība ar ārpuskopienas valstīm" nozīmē jebkuru preču pārvietošanu no ārpuskopienas valsts uz Kopienas valsti vai otrādi;
- b) "preces" nozīmē jebkuru kustamu īpašumu, ieskaitot elektrisko strāvu;
- c) "Kopienas preces" nozīmē preces, kas minētas 4. panta 7. punktā Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽⁵⁾;
- d) "ārpuskopienas preces" nozīmē preces, kas minētas (EEK) Regulas Nr. 2913/92 4. panta 8. punktā;
- e) "ārpuskopienas valsts" nozīmē jebkuru valsti vai teritoriju, kas nav Kopienas statistiskās teritorijas daļa 3. panta nozīmē.

⁽¹⁾ OV C 5, 7.1.1994., 8. lpp.

⁽²⁾ OV L 183, 14.7.1975., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1629/88 (OV L 147, 14.6.1988., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 285, 25.10.1985., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 316, 16.11.1991., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

3. pants

1. Kopienas un tās dalībvalstu statistiskā teritorija atbilst Kopienas muitas teritorijai, kas noteikta Regulas (EEK) Nr. 2913/92 3. pantā.

2. Ar izņēmumu no 1. punkta Kopienas statistiskajā teritorijā ietilpst Helgolande, bet neietilpst Francijas aizjūras departamenti vai Kanāriju salas.

4. pants

1. Statistiku par Kopienas un tās dalībvalstu preču tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm apkopo par visām precēm, kas pēc ieviešanas Kopienas statistiskajā teritorijā vai pirms izvešanas no tās pakļautas muitas apstiprinātai apstrādei vai izmantošanai Regulas (EEK) Nr. 2913/92 4. panta 15. punkta nozīmē.

Minētajā statistikā ietilpst arī preces, ar kurām notiek tirdzniecība starp Kopienas statistiskās teritorijas daļām un Francijas aizjūras departamentiem vai Kanāriju salām, bet uz kurām nevar attiecināt muitas apstiprinātu apstrādi vai izmantošanu.

Minētajā statistikā saskaņā ar noteikumiem, ko Komisija nosaka 21. pantā noteiktajā kārtībā, ietilpst arī dažas preces, kuras nepārvieta vai kuras nav pakļautas muitas apstiprinātai apstrādei vai izmantošanai.

Šajā statistikā nav iekļaujamas Regulas (EEK) Nr. 3330/91 3. panta 1. punkta otrajā daļā minētās preces.

2. Šā panta 1. punkts attiecas gan uz ārpuskopienas, gan Kopienas precēm neatkarīgi no tā, vai tās ir komercdarījuma priekšmets vai nav.

5. pants

1. Kopienas un tās dalībvalstu preču tirdzniecības ar ārpuskopienas valstīm statistikā ietilpst šāda veida statistika:

- ārējās tirdzniecības statistika,
- tranzīta statistika,
- muitas noliktavu statistika,
- brīvo zonu un brīvās tirdzniecības zonu noliktavu statistika.

2. No 4. pantā minētajām precēm vienas un tās pašas preces var iekļaut vairāku statistikas veidu datus.

Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā pieņem noteikumus, pēc kuriem ir nosakāms, ciktāl statistikas veidi pārklājas.

II NODAĻA

Ārējās tirdzniecības statistika

6. pants

1. No 4. pantā minētajām precēm ārējās tirdzniecības statistika apkopo datus par:

- a) precēm, kuras pēc ieviešanas Kopienas statistiskajā teritorijā:
 - tiek pakļautas tādiem muitas režīmiem kā laišana brīvā apgrozībā, aktīvā apstrāde vai apstrāde muitas kontrolē,
 - attiecas uz 4. panta 1. punkta otro daļu;
- b) precēm, kuras paredzēts izvest no Kopienas statistiskās teritorijas un:
 - kuras tiek pakļautas muitas eksporta vai pasīvās apstrādes režīmam,
 - kuru muitas galamērķis ir reeksportēšana pēc aktīvās apstrādes vai attiecīgos gadījumos apstrāde muitas kontrolē,
 - kuras minētas 4. panta 1. punkta otrajā daļā;
- c) precēm, kas minētas 4. panta 1. punkta trešajā daļā.

2. Komisija drīkst 21. pantā minētajā kārtībā pieņemt papildu noteikumus, lai saglabātu 1. punktā minēto noteikumu darbības jomu, ņemot vērā pārmaiņas Kopienas muitas noteikumos un noteikumos, kas izriet no starptautiskām konvencijām, kuras noslēgusi Kopiena un tās dalībvalstis un kuras skar statistiku vai ietekmē statistikas lietas.

7. pants

Neskarot 23. pantu, par statistikas datu nesēju izmanto vienoto administratīvo dokumentu, ko saskaņā ar 205. pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽¹⁾ izpildes pasākumiem izmanto deklarēšanai saskaņā ar kādu no 6. pantā minētajiem muitas apstiprinātajiem režīmiem vai izmantošanu.

8. pants

1. Statistiskās informācijas nesējos, neskarot 23. pantu, preces iedala veidos saskaņā ar muitas noteikumiem.

2. Importējot katram preču veidam jāmin Kopienas 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējiem muitas tarifiem⁽²⁾ 3. pantā minētais TARIC (integrēto muitas tarifu) koda numurs, eksportējot – kombinētās nomenklatūras koda numurs.

⁽¹⁾ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

3. Preces iedala saskaņā ar 1. un 2. punktu pat tad, ja citi Kopienas noteikumi vienlaicīgi prasa tās iedalīt pēc citas klasifikācijas.

9. pants

1. Neskarot muitas noteikumus un 23. pantu, statistiskās informācijas vajadzībām valstis iedala atsevišķās pozīcijās pēc valstu nosaukumu klasifikācijas, ko Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā ir ieviesusi ārējās tirdzniecības un dalībvalstu savstarpējās tirdzniecības statistikai.

2. Attiecībā uz katru valsti jāmin 1. punktā minētajā valstu nomenklatūrā piešķirtais koda numurs.

3. No 1. un 2. punkta piemērošanas dalībvalstis var atbrīvot tikai datu vākšanas posmā.

10. pants

1. Neskarot noteikumus attiecībā uz vienoto administratīvo dokumentu, statistikas datu nesējā par katru saskaņā ar 8. panta 1. punktu klasificēto preču veidu sniedzamas šādas ziņas:

- a) muitas apstiprinātā apstrāde vai izmantošana, vai statistikas procedūra;
- b) 6. panta 1. punktā minētajām importētajām precēm – izcelsmes valsts, Komisijas 21. panta kārtībā noteiktajos gadījumos – nosūtīšanas valsts;
- c) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajām eksportētajām precēm – saņēmēja valsts;
- d) preču daudzums tīrā svarā un papildu mērvienībās;
- e) preču statistiskā vērtība;
- f) pārvadājuma veids, šķērsojot robežu;
- g) no 1996. gada 1. janvāra – iekšzemes pārvadājuma veids;
- h) atvieglojumi saskaņā ar klasifikāciju muitas noteikumos;
- i) robežas šķērsotāju transportlīdzekļu valsts piederība;
- j) tara.

2. Neskarot muitas noteikumus, Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā drīkst 1. punktā minētajam sarakstam pievienot šādas ziņas, katrā atsevišķā gadījumā izlemjot, no kura brīža tās jāiekļauj statistikas datu nesējā:

- a) rēķinā uzrādītā summa;
- b) darījuma veids;
- c) piegādes noteikumi.

3. Dalībvalstis savām vajadzībām drīkst pieprasīt, lai statistikas ziņām tiktu pievienots arī:

— 6. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām precēm – galamērķa dalībvalsts, un 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajām precēm – faktiskā eksportētāja dalībvalsts,

— ziņas, kas nav minētas 1. punktā, ciktāl šādu ziņu sniegšana sader ar noteikumiem par vienoto administratīvo dokumentu.

4. Neskarot muitas noteikumus, Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā izlemj šādus jautājumus:

— definē 1. un 2. punktā un 3. punkta pirmajā ievilkumā minētās ziņas,

— nosaka, kā tās iekļaujamas statistikas datu nesējā.

11. pants

Kopiena un tās dalībvalstis apkopo ārējās tirdzniecības statistiku par 10. panta 1. punktā minētajām ziņām saskaņā ar Komisijas 21. panta kārtībā pieņemtajiem noteikumiem.

12. pants

1. Statistikas sliekšnis ir vērtībā vai tīrajā svarā izteikta robeža, par kuru zemākus rezultātus neapkopo.

2. Statistikas sliekšni nosaka Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā.

13. pants

1. Dalībvalstis ik mēnesi nosūta 11. pantā minētajā kārtībā apkopotu mēneša statistiku par tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm, ieskaitot ziņas, kas uzskatāmas par konfidencialām saskaņā ar valstu likumiem vai pieredzi, kas regulē statistikas konfidencialitāti, saskaņā ar Kopienas 1990. gada 11. jūnija Regulu (Euratom, EEK) Nr. 1588/90 par konfidencialu statistikas ziņu nosūtīšanu Eiropas Kopienas Statistikas birojam⁽¹⁾. Minētā regula regulē informācijas konfidencialu izmantošanu.

2. Nepieciešamības gadījumā šādas nosūtīšanas tehnisko kārtību nosaka Komisija 21. pantā minētajā kārtībā.

⁽¹⁾ OV L 151, 15.6.1990., 1. lpp.

14. pants

Komisija apkopo Kopienas un tās dalībvalstu ārējās tirdzniecības statistikas rezultātus, balstoties uz dalībvalstu piesūtītajiem rezultātiem, un dara tos pieejamus lietotājiem dalījumā pa kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijām.

15. pants

Neskarot muitas noteikumus, noteikumus par statistiskās informācijas vienkāršošanu pieņem Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā.

III NODAĻA

Statistika par tranzītu, muitas noliktavām, brīvajām zonām un brīvās tirdzniecības zonu noliktavām

16. pants

1. 17.–19. pantā minēto statistikas datu apkopošana dalībvalstīm nav obligāta.

2. Ja nav notikusi saskaņošana Kopienas līmenī, šajā jomā jāpieņem dalībvalstu noteikumi.

17. pants

No 4. pantā minētajām precēm tās preces, kuras ievad kādas dalībvalsts statistiskajā teritorijā, kuras tur paliek kādu laiku vai uz kurām attiecas ar transportu saistīti aizkavējumi pirms nodošanas muitas tranzīta procedūrai, iekļauj tranzīta statistikā.

18. pants

No 4. pantā minētajām precēm tās preces, kuras ir nodotas preču glabāšanas muitas procedūrai vai kurām minētā procedūra ir izpildīta saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2913/92, iekļauj muitas noliktavu statistikā.

19. pants

No 4. pantā minētajām precēm tās preces, kuras ievad brīvajās zonās vai brīvās tirdzniecības zonas noliktavās vai izved no tām saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2913/92, iekļauj brīvo zonu un brīvās tirdzniecības zonu noliktavu statistikā.

IV NODAĻA

Preču tirdzniecības ar trešām valstīm statistikas komiteja

20. pants

1. Ar šo tiek izveidota Preču tirdzniecības ar trešām valstīm statistikas komiteja (šeit turpmāk saukta "Komiteja"), kura sastāv no dalībvalstu pārstāvjiem un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis.

2. Komiteja izstrādā sev reglamentu.

3. Komiteja drīkst izskatīt jebkuru ar šīs regulas izpildi saistītu jautājumu, kuru ierosina tās priekšsēdētājs pēc savas ierosmes vai kādas dalībvalsts pārstāvja lūguma.

21. pants

1. Šīs regulas izpildei nepieciešamos pasākumus nosaka 2. un 3. punktā noteiktajā kārtībā.

2. Komisijas pārstāvis Komitejai iesniedz paredzēto pasākumu projektu. Komiteja sniedz atzinumu par projektu termiņā, ko priekšsēdētājs nosaka atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumu pieņem ar balsu vairākumu, kas Līguma 148. panta 2. punktā noteikts gadījumiem, kad Padomei pieņem lēmumus pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis Komitejā aprēķina minētajā pantā noteiktajā kārtībā. Priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās.

3. Komisija pieņem pasākumus, kas stājas spēkā nekavējoties. Tomēr, ja šie pasākumi nesaskan ar Komitejas atzinumu, Komisija par tiem nekavējoties paziņo Padomei.

Šādā gadījumā Komisija var atlikt pasākuma izpildi uz laiku, kas nepārsniedz vienu mēnesi no šāda paziņojuma dienas.

Padome ar kvalificētu balsu vairākumu šā punkta otrajā daļā minētajā termiņā var pieņemt citādu lēmumu.

V NODAĻA

Nobeiguma noteikumi

22. pants

1. Saskaņā ar šo regulu apkopotus statistikas rezultātus izplata. Tomēr pēc eksportētāja vai importētāja lūguma kompetentajam valsts iestādēm statistikas rezultātus, kas netieši ļauj viņu identificēt, neizplata vai pārveido tā, lai izplatīšana nodrošinātu statistikas konfidencialitāti.

2. Komisija 21. pantā noteiktajā kārtībā veic pasākumus, kas nepieciešami, lai nodrošinātu vienveidīgu 1. punkta piemērošanu.

23. pants

1. Komisija drīkst 21. pantā noteiktajā kārtībā, neskarot muitas noteikumus, noteikt vienkāršotu datu vākšanas kārtību, jo īpaši – radot apstākļus plašākai automatiskai datu apstrādei un datu elektroniskai pārraidei.

2. Dalībvalstu noteikumus šajā jomā tomēr turpina piemērot līdz 1. punktā minētās kārtības ieviešanai vai rēķinoties ar dalībvalstu īpašo administratīvo iekārtu.

24. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 21. pantā minēto izpildes noteikumu spēkā stāšanās dienas. No minētās dienas tiek atcelts Regula (EEK) Nr. 1736/75 un Padomes 1983. gada 24. janvāra Regula (EEK) Nr. 200/83 par Kopienas ārējās tirdzniecības statistikas piemērošanu direktīvām par preču eksporta procedūru saskaņošanu un preču laišanu brīvā apgrozībā ⁽¹⁾. Atsauces uz minētajām regulām Kopienas pašreizējos noteikumos jāsaprot kā atsauces uz šo regulu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojams visās dalībvalstīs.

Briselē, 1995. gada 22. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
A. MADELIN

(1) OV L 26, 28.1.1983., 1. lpp.